

FELLA

Turboheuer

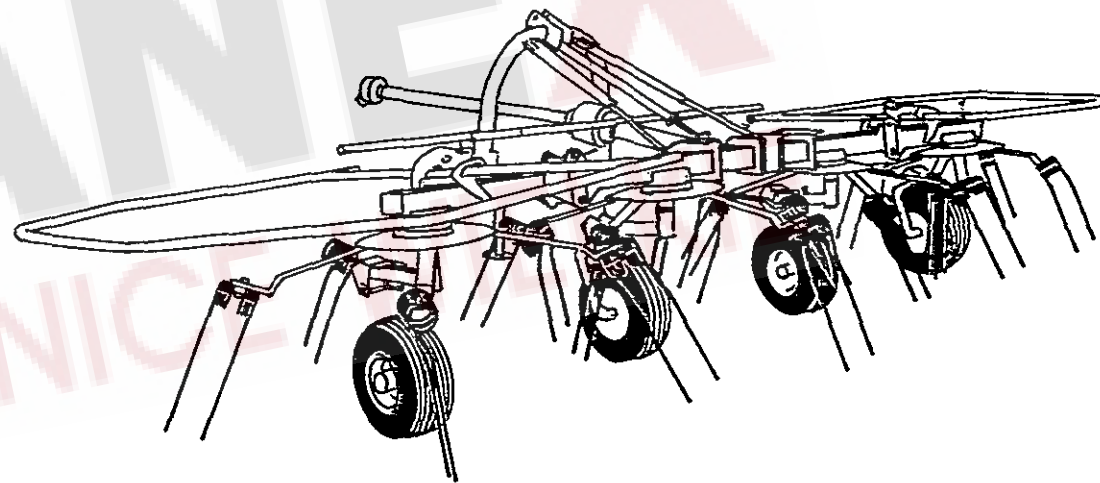
Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

TH 400 DN

ab Masch.-Nr. 0101

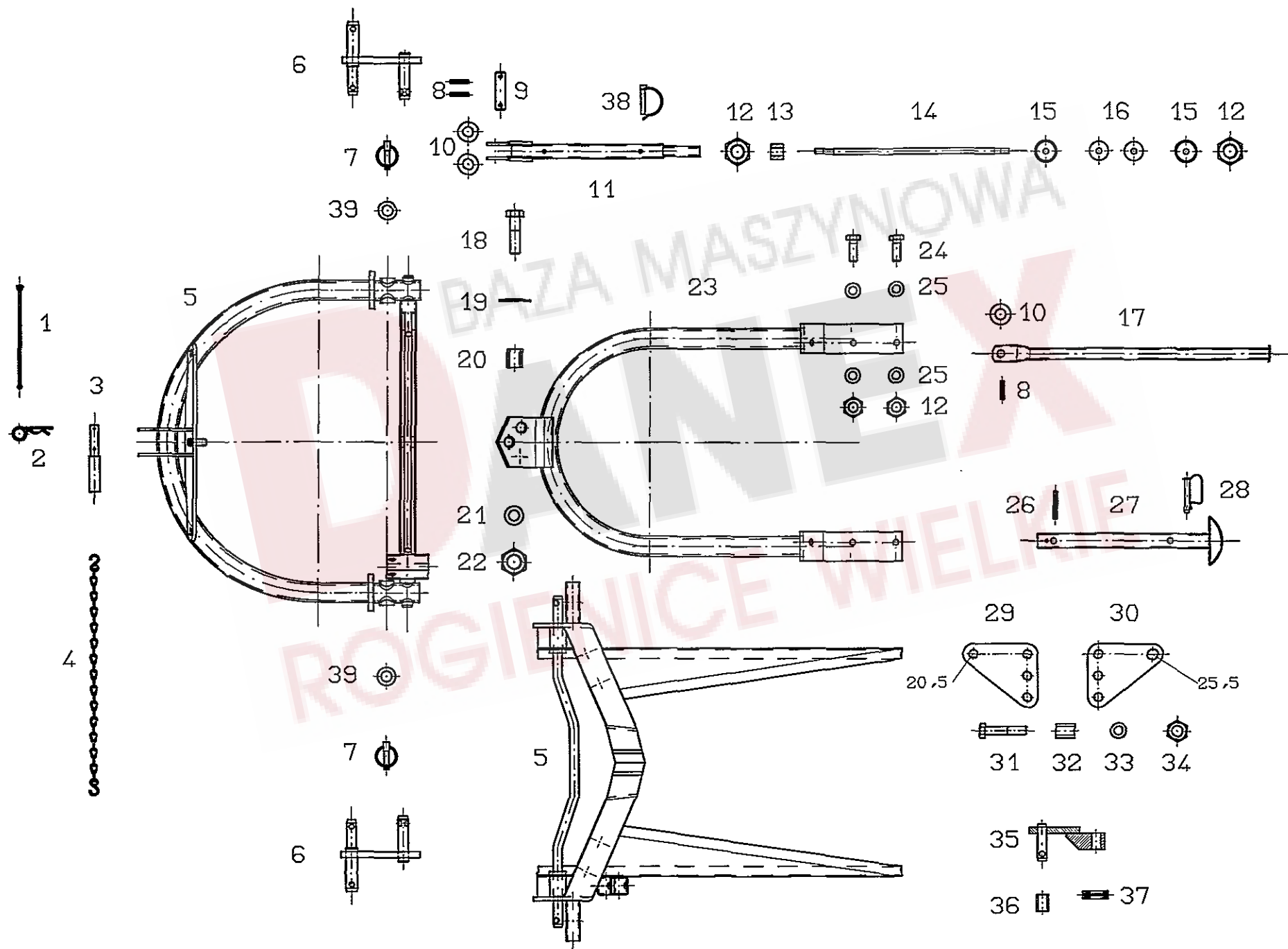
TH 400 DS

ab Masch.-Nr. 0101



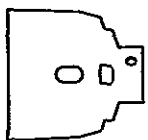
Ausgabe - Edition - Edition

054/1



Pos.	Nr.	TH 400 DN		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		TH 400 DS		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage 3-point
1	122 466	x	x	Halteschnur.....	Holding rope.....	Corde de retenue
2	115 916	x	x	Federstecker 5 St ZN 3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
3	122 613	o	o	Oberlenkerstufenbolzen	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage supérieur
4	117 245	x	x	Knotenkette 2,8x960 22 Gl. DIN 5686 TZN.....	Knotted link chain.....	Chaîne à nouées
5	150 372	o		Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage 3-point
5	150 424		o	Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage 3-point
6	161 005	o		Unterlenkerlasche.....	Lower link bracker.....	Eclisse du bras de guidage inférieur
7	108 544	x		Klappstecker 12x45 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
8	107 449	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	150 251	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
10	150 294	o		Gummischeibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
11	150 370	o		Teleskoprohr.....	Telescopic tube.....	Tube télescopique
12	108 589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
13	150 250	o		Buchse.....	Bush.....	Douille
14	150 209	o		Zugstange.....	Pull rod.....	Tirant
15	150 249	o		Scheibe, gewölbt.....	Washer.....	Rondelle
16	150 248	o		Gummischeibe.....	Washer.....	Rondelle
17	150 207	o		Druckstange.....	Compression rod.....	Tirant de pression
18	107 631	o		6kt.-Schraube DIN 931-M16x60-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	127 728	o		Tellerfeder 50x18,4x2, verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
20	150 243	o		Buchse.....	Bushing.....	Douille
21	115 979	o		Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer.....	Rondelle
22	116 699	o		6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
23	150 241	o		Deichsel.....	Drawbar.....	Timon
24	116 629	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	105 186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
26	107 453	o	o	Spannstift ISO 8752-6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
27	150 196	o	o	Stütze.....	Support.....	Support
28	106 857	x	x	Federsteckbolzen 12x55, verz.....	Clip-on bolt.....	Axe enfichable à ressort
29	150 282		s	Platte.....	Plate.....	Plaque
30	150 261		s	Platte.....	Plate.....	Plaque
31	127 314		s	6kt.-Schraube DIN 931-M20x100-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	150 283		s	Buchse.....	Bushing.....	Douille
33	108 455		s	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
34	127 267		s	6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
35	150 297		s	Unterlenkerlasche.....	Lower link bracker.....	Eclisse du bras de guidage inférieur
36	109 470		s	Aufspannbuchse AG 28x22x40 DIN 1499.....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation
37	127 291		s	Spannstift ISO 8752-13x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
38	124 287	o		Rohrklappstecker 6x45 ZN 3.....	Folding plug for pipes.....	Etrier en tube
39	115 989	o		Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle

1



2



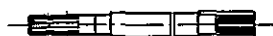
3



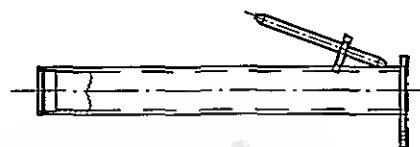
4



5



6



7



8



9



8



10

11



12



13



14



15



14



13



12



11



16



14



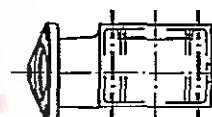
15



17



18



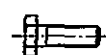
19



20



21



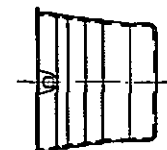
22



23



10

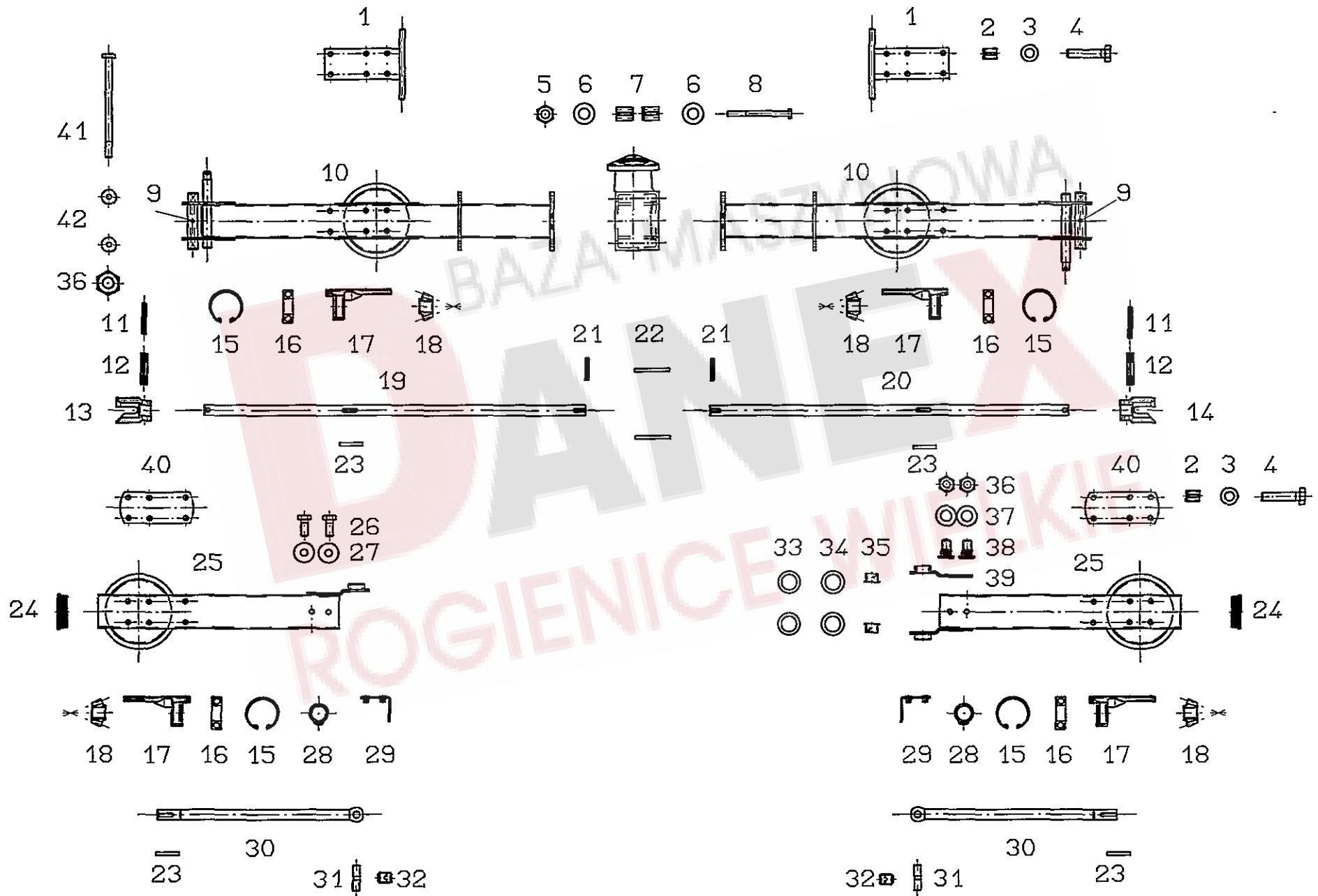


24

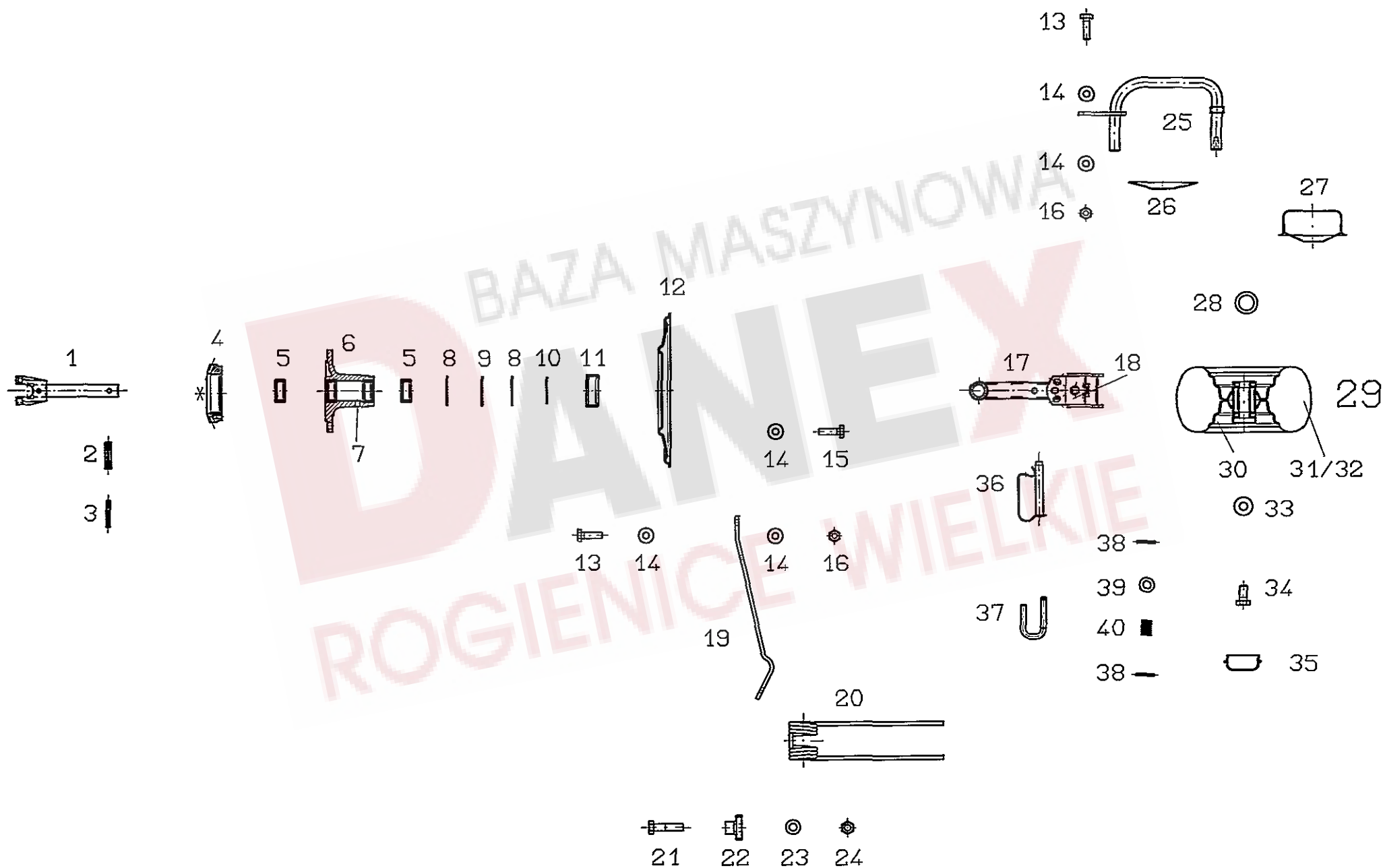
BAZA MASZYNOWA
DANEX
ROGIENICE WIELKIE

Pos.	Nr.	TH 400 DN		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			TH 400 DS			
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Hauptgetriebe, Lagerrohr.....	Main gearbox, Tube.....	Engrenage principal, Bourreau
1	150 242	o		Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
2	127 714	o		Schlauchschele AL 50-70 Cb-w1 ZN DIN 3017.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
3	127 715	o		Sicherungsring 52x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
4	117 363	o		Rillenkugellager 6205 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
5	150 159	o		Verlängerungswelle.....	Extension shaft.....	Essieu d'allongement
6	150 181	o		Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
7	127 736	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	115 973	o		Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
9	127 741	o		Spannstift DIN 7346-13x16 Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
10	108 441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
11	107 385	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
12	124 151	o	o	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
13	126 368	o	o	Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
14	118 602	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
15	124 758	o	o	Rillenkugellager 6207 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
16	108 392	o	o	Wellendichtring A 35x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
17	150 172	o	o	Ritzelwelle 4/16.....	Pinion shaft.....	Arbre de pignon
18	150 273	o	o	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte de vitesse
19	127 493	o	o	Verschlußschraube M 24x1,5 A3A DIN 906.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
20	105 328	o	o	Rillenkugellager 6208 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
21	150 056	o	o	Kegelrad 4/21.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
22	107 735	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	116 007	o	o	Scheibe DIN 440-R 11 A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	150 095	o	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection

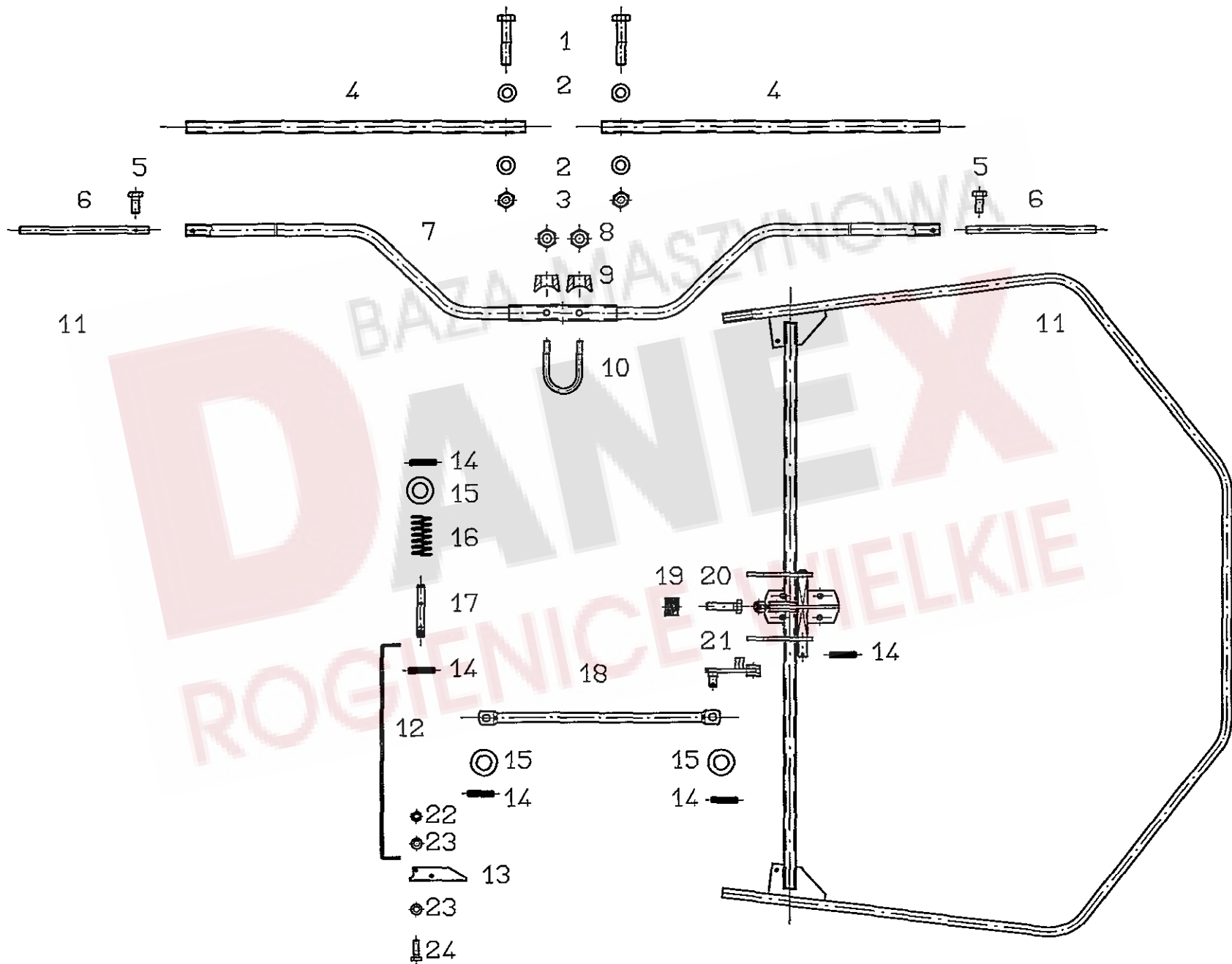
ROGIENICE WIELKIE



Pos.	Nr.	TH 400 DN		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			TH 400 DS			
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Rahmen.....	Frame.....	Chassis
1	150 171	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
2	127 741	o	o	Spannstift DIN 7346-13x16 Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	115 983	o	o	Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
4	127 742	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x45-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	108 589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
6	117 825	o	o	Scheibe DIN 1441-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
7	126 387	o	o	Spannstift DIN 7346-16x18 Dacromet.....	Tensio pin.....	Goupille de serrage
8	116 540	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x150-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	108 292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
10	150 688	o	o	Rahmen, mitte.....	Frame, center.....	Châssis, centre
11	127 739	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
12	107 475	o	o	Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
13	150 174	o	o	Kupplung, links.....	Coupling, left.....	Accouplement, gauche
14	150 175	o	o	Kupplung, rechts.....	Coupling, right.....	Accouplement, droit
15	107 381	o	o	Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
16	117 363	o	o	Rillenkugellager 6205 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
17	150 274	o	o	Lagerbock.....	Bearing bracket.....	Support de palier
18	150 272	o	o	Kegelrad 4.75/12.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
19	150 271	o	o	Antriebswelle, mitte, links.....	Drive shaft, center, left.....	Arbre d'entraînement, centre, gauche
20	150 270	o	o	Antriebswelle, mitte, rechts.....	Drive shaft, center, right.....	Arbre d'entraînement, centre, droit
21	127 862	o	o	Wellendichtring A 25x35x5-NB DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
22	127 738	o	o	Paßfeder A 8x5x56 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
23	107 142	o	o	Paßfeder A 8x5x36 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
24	127 734	x	x	Vierkantstopfen GPN 260-8080.....	Square plugscrew.....	Bouchon carré
25	150 304	o	o	Rahmen, außen.....	Outer frame.....	Châssis, extérieur
26	107 727	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	105 421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
28	118 597	o	o	Sicherungsring 25x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
29	150 201	o	o	Stützwinkel.....	Support angle.....	Angle de support
30	150 269	o	o	Antriebswelle, außen.....	Outer drive shaft.....	Arbre d'entraînement, extérieur
31	121 834	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
32	126 159	o	o	Gewindestift M 6x8 Verb.-plus-45H.....	Threaded pin.....	Vis sans tête
33	116 018	o	o	Paßscheibe 25x35x1 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
34	127 570	o	o	Paßscheibe 25x36x2 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
35	150 293	o	o	Bundbuchse 25 W 28/35x20.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
36	108 441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
37	105 186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
38	121 714	o	o	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
39	150 229	o	o	Scharnierplatte, außen.....	Outer hinge plate.....	Plaque de charnière, extérieur
40	150 262	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
41	127 805	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x160-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	150 348	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle

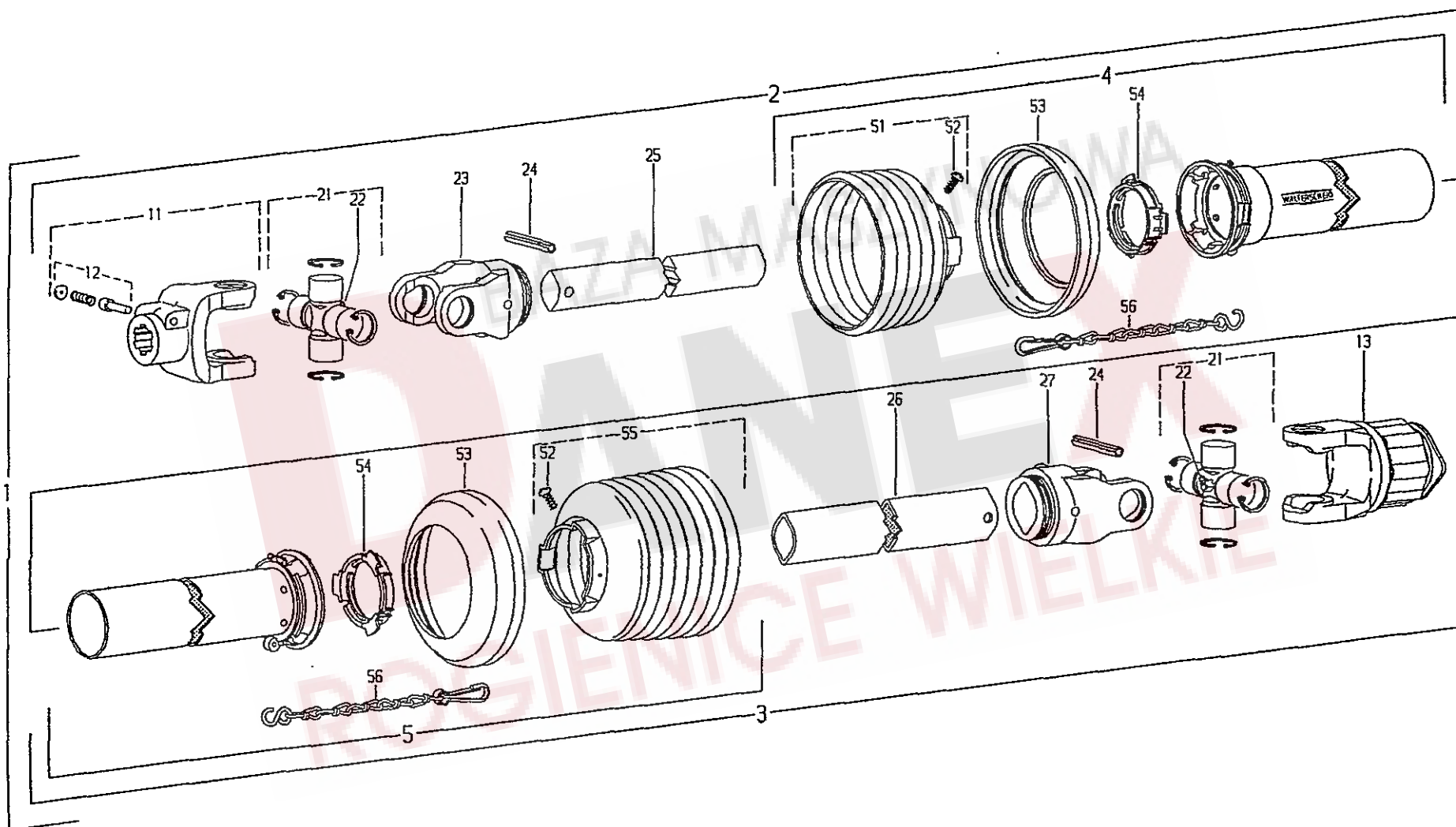


Pos.	Nr.	TH 400 DN		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		TH 400 DS				
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Kreisel mit Laufradachse.....	Disc with track wheel axle.....	Disque avec axe de roue
1	150 277	o	o	Kreiselachse.....	Rotor axle.....	Axe du rotor
2	105 464	o	o	Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	107 453	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
4	150 052	o	o	Kegelrad 4,75/30.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
5	127 735	o	o	Nadelhülse HK 3016 DIN 618.....	Pin bearing.....	Roulement à aiguilles
6	489 257	o	o	Kreiselnabe mit Lager, kompl.....	Rotor hub with bearing, cpl.....	Moyer du rotor avec palier, cpl.
7	108 292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
8	127 567	o	o	Axiallagerscheibe AS 3047.....	Thrust bearing plate.....	Plaque palier de butée
9	127 566	o	o	Axialnadellager AXK 3047.....	Needle thrust bearing.....	Palier de butée à aiguilles
10	124 503	o	o	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
11	150 080	o	o	Schutzkappe.....	Protective cap.....	Borne de protection
12	150 070	o	o	Zinkenteiler.....	Tine plate.....	Plaque de dents
13	116 623	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	116 118	o	o	Scheibe DIN 7349-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
15	127 736	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	108 441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
17	150 267	o	o	Achsausleger.....	Axle bracket.....	Bras de axe
18	124 608	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1x3,5.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
19	150 069	o	o	Zinkenarm.....	Tine arm.....	Bras à dents
20	150 296	x	x	Federzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible
21	127 752	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-10,9.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	150 094	o	o	Unterlage.....	Support.....	Support
23	105 186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	127 564	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
25	150 800	o	o	Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement
26	150 281	o	o	Schutzscheibe, hinten.....	Protective plate, rear.....	Plaque de protection, arrière
27	150 280	o	o	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement
28	127 570	o	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
29	127 731	o	o	Laufrad, kompl. 13x6,50-6.....	Track wheel.....	Roue
30	121 608	o	o	Felge 4,50 Ax6 m. 2 Ri.-Kl. 6205-2 RS.....	Rim.....	Jante
31	127 729	x	x	Schlauch 13x6,50-6.....	Tube.....	Chambre à air
32	127 730	x	x	Decke 13x6,50-6-4PR-Ri.....	Surface.....	Couverture
33	122 712	o	o	Scheibe 13/30/4.....	Washer.....	Rondelle
34	126 662	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	121 327	o	o	Abschlusskappe.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
36	120 760	o	o	Federbolzen 12x65.....	Clip-on bolt.....	Axe de ressort
37	150 268	o	o	Rundbügel.....	Round bracket.....	Etrier ronde
38	127 509	o	o	Spannstift ISO 8752-4x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
39	105 186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
40	130 461	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression

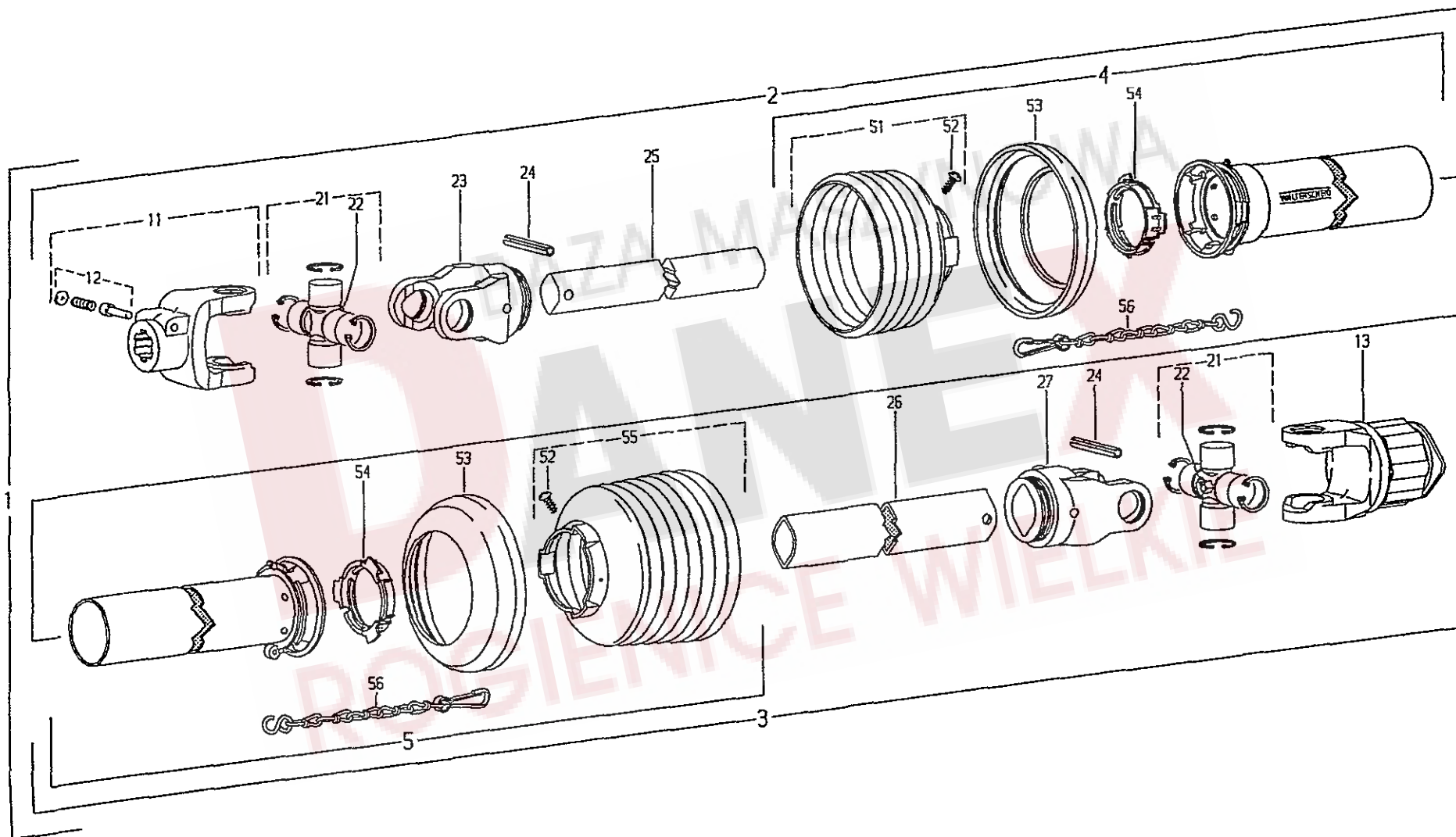


Pos.	Nr.	TH 400 DN		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		TH 400 DS				
				Schutzbogen.....	Guard.....	Pièce de protection
1	116 519	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 10x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	115 983	o		Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	108 441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
4	150 208	o		Schutzstrebe.....	Guard strut.....	Entretoise de protection
5	127 102	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A DIN Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	150 299	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
7	150 199	o		Schutzstrebe.....	Guard strut.....	Entretoise de protection
8	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
9	122 795	o		Unterlage.....	Support.....	Support
10	150 216	o		Bügel schraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
11	150 165	o	o	Schutzbogen.....	Arc - shaped guard.....	Pièce de protection
12	150 349	o	o	Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
13	150 156	o	o	Hebel.....	Handle.....	Levier
14	107 449	o	o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
15	115 979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	120 777	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
17	150 155	o	o	Rastbolzen.....	Notched bolt.....	Boulon d'arrêt
18	150 213	o	o	Koppelstange.....	Connecting rod.....	Barre de connection
19	150 292	o	o	Gummipuffer Typ E 40x30 M8.....	Rubber buffer.....	Tampon de caoutchouc
20	116 615	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	150 670	o	o	Hebel.....	Handle.....	Levier
22	106 903	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
23	115 970	o	o	Scheibe DIN 125-6.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	116 608	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

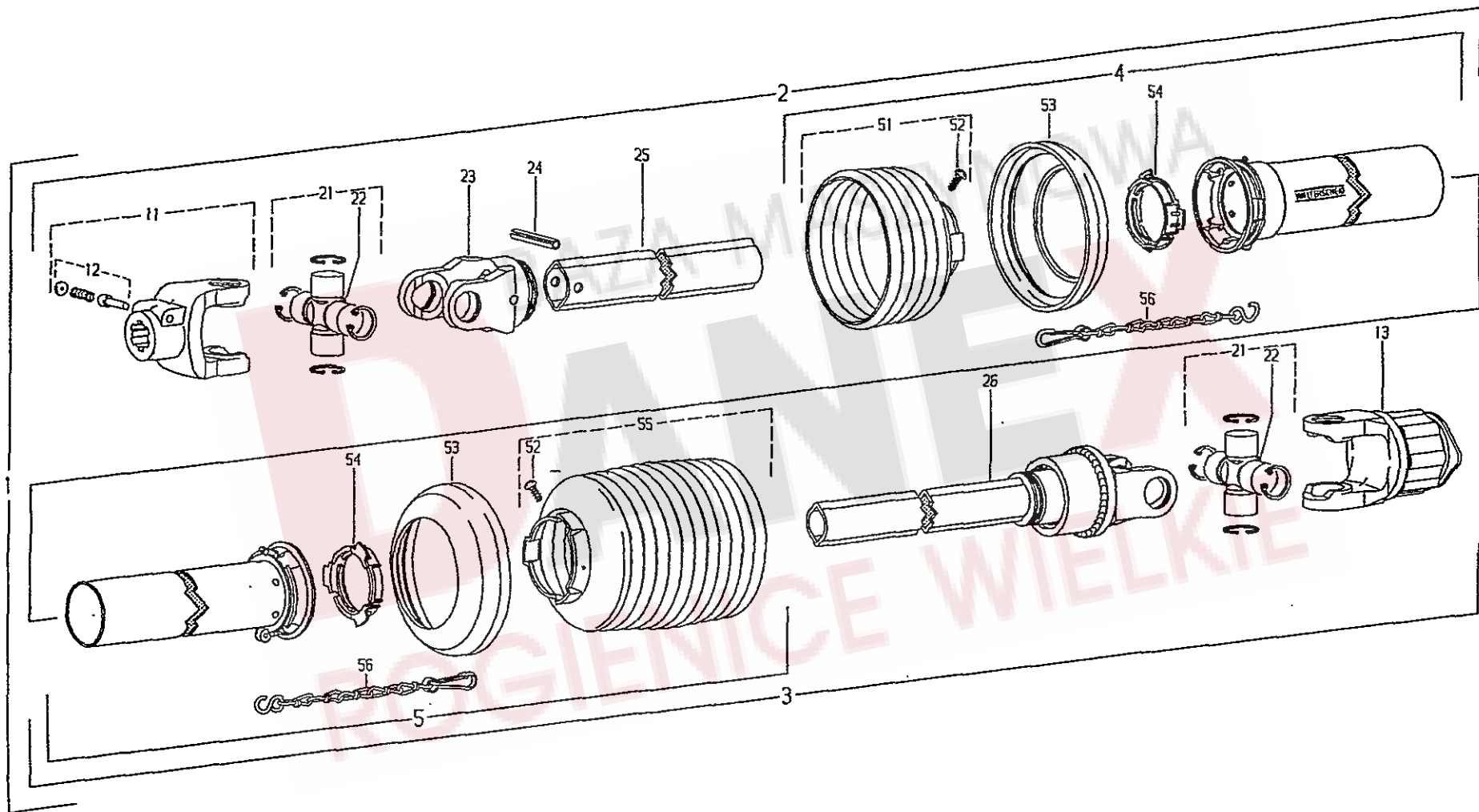
ROGIENICE WIELKIE



Pos.	Nr.	TH 400 DN		x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
				x=Wear part	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		FELLA-Nr. 150 338	Gelenkwelle W 2100-SD05-960-K32B..... für TH 400 DN.....	PTO drive shaft..... for TH 400 DN.....	Transmission avec protecteur pour TH 400 DN
	Walterscheid-Nr.		Diese Ersatzteile können nur über die... These parts can only be purchased..... Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden.... from the Walterscheid company..... etre achetées de chez la maison Walterscheid		
1	102 767		Gelenkwelle mit Schutz..... W 2100-SD05-960-K32B.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	368 887		Innere Gelenkwelnhälfte mit..... äußerer Schutzhälfte WH 2100-SD05-896.....	Inner PTO drive shaft half with..... outer guard half.....	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3	102 798		Außere Gelenkwelnhälfte mit..... innerer Schutzhälfte WH 2100-SD05-891.....	Outer PTO drive shaft half with..... inner guard half.....	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368 641		Außere Schutzhälfte SDH05-A1000-RP6-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur exterieur
5	103 849		Innere Schutzhälfte SDH05-J1000-RP10-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur interieur
11	040 154		Aufsteckgabel mit Schiebestift..... AG 2100-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke.....	Machoire a verouillage rapide
12	339 107		Schiebestift kpl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verouillage rapide cpl.
13	102 796		Sternratsche; drehsinnunabhängig..... K32B-2100-6x21x25(6)ZV; M=550 Nm.....	Radial pin clutch; independent..... of direction of rotation.....	Limiteur a cames en etoile; inde- pendant du sens de rotation
21	040 116		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	040 444		Rillengabel RG2100-00a.....	Inboard yoke.....	Machoire a gorge
24	020 600		Spannstift DIN 1481-8x50.....	Spring type straight pin.....	Goupille elastique
25	095 982		Profilwelle 00a-860.....	Profile shaft.....	Arbre profile
26	321 009		Profilrohr 0a-855.....	Profile tube.....	Tube profile
27	040 456		Rillengabel RG2100-0a.....	Inboard yoke.....	Machoire a gorge
51	365 258		Schutztrichter; n=RP5.....	Guard cone; n=RP5.....	Cone protecteur; n=RP5
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	365 884		Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	359 005		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	365 261		Schutztrichter; n=RP8.....	Guard cone; n=RP8.....	Cone protecteur; n=RP8
56	044 321		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette



Pos.	Nr.	TH 400 DS		x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
				x=Wear part	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		FELLA-Nr. 150 339	Gelenkwelle W 2100-SD05-1210-K32B..... für TH 400 DS.....	PTO drive shaft..... for TH 400 DS.....	Transmission avec protecteur pour TH 400 DS
	Walterscheid-Nr.		Diese Ersatzteile können nur über die... These parts can only be purchased..... Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden.... from the Walterscheid company..... etre achetées de chez la maison Walterscheid		
1	102 768		Gelenkwelle mit Schutz..... W 2100-SD05-1210-K32B.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	362 304		Innere Gelenkwellenhälfte mit.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission interieure avec
3	102 799		äußerer Schutzhälfte WH 2100-SD05-1156.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
4	368 645		Außere Gelenkwellenhälfte mit.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
5	188 434		innerer Schutzhälfte WH 2100-SD05-1141.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
			Außere Schutzhälfte SDH05-A1300-RP6-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
			Innere Schutzhälfte SDH05-J1300-RP10-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	040 154		Aufsteckgabel mit Schiebestift..... AG 2100-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke.....	Machoire a verouillage rapide
12	339 107		Schiebestift kpl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verouillage rapide cpl.
13	102 796		Sternratsche; drehsinnunabhängig..... K32B-2100-6x21x25(6)ZV; M=550 Nm.....	Radial pin clutch; independent..... of direction of rotation.....	Limiteur a cames en étoile; inde- pendant du sens de rotation
21	040 116		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	040 444		Rillengabel RG2100-00a.....	Inboard yoke.....	Machoire a gorge
24	020 600		Spannstift DIN 1481-8x50.....	Spring type straight pin.....	Goupille elastique
25	011 429		Profilwelle 00a-1120.....	Profile shaft.....	Arbre profile
26	011 428		Profilrohr 0a-1105.....	Profile tube.....	Tube profile
27	040 456		Rillengabel RG2100-0a.....	Inboard yoke.....	Machoire a gorge
51	365 258		Schutztrichter; n=RP5.....	Guard cone; n=RP5.....	Cone protecteur; n=RP5
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	365 884		Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	359 005		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	365 261		Schutztrichter; n=RP8.....	Guard cone; n=RP8.....	Cone protecteur; n=RP8
56	044 321		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette



Pos.	Nr.	TH 400 DS		x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
				x=Wear part	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		Bezeichnung des Teiles		Description of the part	Désignation de la pièce
		FELLA-Nr. 150 291	Gelenkwelle W 2200-SD15U-1210-..... K32B+JF5/12R für TH 400 DS/DN..... Sonderzubehör.....	PTO drive shaft..... for TH 400 DS/DN..... Special equipment.....	Transmission avec protecteur pour TH 400 DS/DN Équipement special
	Walterscheid-Nr.		Diese Ersatzteile können nur über die... These parts can only be purchased..... Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werden... from the Walterscheid company..... être achetées de chez la maison Walterscheid		
1	104 252		Gelenkwelle mit Schutz..... W 2200-SD15U-1210-K32B+JF5/12R.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	104 300		Außere Gelenkwellenhälfte mit..... äußerer Schutzhälfte WH 2200-SD15U-1060.....	Outer PTO drive shaft half with..... outer guard half.....	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur extérieur
3	104 302		Innere Gelenkwellenhälfte mit..... innerer Schutzhälfte WH 2200-SD15-1150-K32B+JF5/12R.....	Inner PTO drive shaft half with..... inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	368 642		Außere Schutzhälfte SDH15-A1000-RP6-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	187 507		Innere Schutzhälfte SDH15-J1000-RP12-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	041 049		Aufsteckgabel mit Schiebestift..... AG 2200-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke.....	Machoire a verrouillage rapide
12	339 107		Schiebestift kpl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	104 723		Sternratsche; drehsinnunabhängig..... K32B-2200-6x21x25ZV; M=550 Nm.....	Radial pin clutch; independent..... of direction of rotation.....	Limiteur a cames en étoile; inde- pendant du sens de rotation
21	044 439		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisneur
23	041 068		Rillengabel RG2200-1.....	Inboard yoke.....	Machoire a gorge
24	020 614		Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille elastique
25	012 185		Profilrohr 1-1025.....	Profile tube.....	Tube profile
26	104 301		Sperrkeilfreilauf; Rechtsdrehsinn JF5/12R-2200-0v-1100.....	Key-type overrunning clutch; right-hand rotation.....	Roue libre a rochets; rotation a droite
51	365 344		Schutztrichter; n=RP4.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 279		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	365 350		Schutztrichter; n=RP10.....	Guard cone.....	Cone protecteur
56	044 321		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,25	116 519	5,01	127 715	2,03	150 242	2,01			084 099	7,22		
105 186	3,37	116 540	3,08	127 728	1,19	150 243	1,20			084 099	8,22		
105 186	4,23	116 608	5,24	127 729	4,31	150 248	1,16			044 439	8,21		
105 186	4,39	116 615	5,20	127 730	4,32	150 249	1,15			044 321	6,56		
105 328	2,20	116 623	4,13	127 731	4,29	150 250	1,13			102 767	6,01	044 321	7,56
105 421	3,27	116 629	1,24	127 734	3,24	150 251	1,09			368 887	6,02	044 321	8,56
105 464	4,02	116 699	1,22	127 735	4,05	150 261	1,30			368 645	7,04	041 068	8,23
106 857	1,28	117 245	1,04	127 736	2,07	150 262	3,40			368 642	8,04	041 049	8,11
106 903	5,22	117 363	2,04	127 736	4,15	150 267	4,17			368 641	6,04	040 456	6,27
107 142	3,23	117 363	3,16	127 738	3,22	150 268	4,37			365 884	6,53	040 456	7,27
107 381	3,15	117 825	3,06	127 739	3,11	150 269	3,30			365 884	7,53	040 444	6,23
107 385	2,11	118 597	3,28	127 741	2,09	150 270	3,20			365 350	8,55	040 444	7,23
107 449	1,08	118 602	2,14	127 741	3,02	150 271	3,19			365 344	8,51	040 154	6,11
107 449	5,14	120 760	4,36	127 742	3,04	150 272	3,18			365 305	6,52	040 154	7,11
107 453	1,26	120 777	5,16	127 752	4,21	150 273	2,18			365 305	7,52	040 116	6,21
107 453	4,03	121 327	4,35	127 805	3,41	150 274	3,17			365 305	8,52	040 116	7,21
107 475	3,12	121 608	4,30	127 862	3,21	150 277	4,01			365 261	6,55	020 614	8,24
107 631	1,18	121 714	3,38	130 461	4,40	150 280	4,27			365 261	7,55	020 600	6,24
107 727	3,26	121 834	3,31	150 052	4,04	150 281	4,26			365 258	6,51	020 600	7,24
107 735	2,22	122 466	1,01	150 056	2,21	150 282	1,29			365 258	7,51	012 185	8,25
108 292	3,09	122 613	1,03	150 069	4,19	150 283	1,32			362 304	7,02	011 429	7,25
108 292	4,07	122 712	4,33	150 070	4,12	150 292	5,19			359 471	8,53	011 428	7,26
108 392	2,16	122 795	5,09	150 080	4,11	150 293	3,35			359 005	6,54		
108 441	2,10	124 151	2,12	150 094	4,22	150 294	1,10			359 005	7,54		
108 441	3,36	124 287	1,38	150 095	2,24	150 296	4,20			339 107	6,12		
108 441	4,16	124 503	4,10	150 155	5,17	150 297	1,35			339 107	7,12		
108 441	5,03	124 608	4,18	150 156	5,13	150 299	5,06			339 107	8,12		
108 455	1,33	124 758	2,15	150 159	2,05	150 304	3,25			321 009	6,26		
108 544	1,07	126 159	3,32	150 165	5,11	150 348	3,42			188 434	7,05		
108 589	1,12	126 368	2,13	150 171	3,01	150 349	5,12			187 507	8,05		
108 589	3,05	126 387	3,07	150 172	2,17	150 370	1,11			104 723	8,13		
108 589	5,08	126 662	4,34	150 174	3,13	150 372	1,05			104 302	8,03		
109 470	1,36	127 102	5,05	150 175	3,14	150 424	1,05			104 301	8,26		
115 916	1,02	127 267	1,34	150 181	2,06	150 670	5,21			104 300	8,02		
115 970	5,23	127 291	1,37	150 196	1,27	150 688	3,10			104 252	8,01		
115 973	2,08	127 314	1,31	150 199	5,07	150 800	4,25			103 849	6,05		
115 979	1,21	127 493	2,19	150 201	3,29	161 005	1,06			102 799	7,03		
115 979	5,15	127 509	4,38	150 207	1,17	489 257	4,06			102 798	6,03		
115 983	3,03	127 564	4,24	150 208	5,04					102 796	6,13		
115 983	5,02	127 566	4,09	150 209	1,14					102 796	7,13		
115 989	1,39	127 567	4,08	150 213	5,18					102 768	7,01		
116 007	2,23	127 570	3,34	150 216	5,10					095 982	6,25		
116 018	3,33	127 570	4,28	150 229	3,39					087 279	8,54		
116 118	4,14	127 714	2,02	150 241	1,23					084 099	6,22		

WALTERSCHEID